

# MAN Partners AVP Engineering for Supply of Military Truck



**M**AN Truck and Bus (M) Sdn Bhd (MTBM) announced it was partnering exclusively with AVP Engineering (M) Sdn Bhd (AVP), a subsidiary of CB Industrial Product Holding Bhd, to supply MAN 4x4 light and medium series trucks in military configuration to Malaysia's Ministry of Defence (MOD).

A Memorandum of Understanding (MoU) was signed by Hartmut Muller, Managing Director of MTBM, and Tengku Dato' Ardy Esfandiyari, the Managing Director of AVP, during the 15th Defence Services Asia exhibition and conference (DSA 2016) to mark the collaboration.

"As the backbone of an army's transportation system, trucks are not just for hauling of weapons, ammunition and supplies but also to ensure faster and safer travel for the army's personnel over rugged terrains. I am delighted that AVP, working together with MAN, are able to contribute in this area to meet the needs of our nation's army," remarked Ardy.

Under the agreement, AVP, which is a licensed and approved military and infantry vehicles' bodybuilder for the MOD, will undertake bodybuilding work on the MAN TGM 18.280 4x4 BB trucks based on military specifications. The vehicles would be the first completely knocked down (CKD) assembled MAN military trucks in Malaysia and would be used for transportation of armed forces, carriage of goods as well as for other utility transportation and disaster recovery.

## 曼与AVP工程合作 为国防部供应军卡

**曼**商用车(马)私人有限公司(MTBM)与CB工业产品控股有限公司子公司AVP工程(马)私人有限公司(AVP)合作,为马来西亚国防部(MOD)供应曼4X4 轻型和中型卡车系列。

曼商用车(马)私人有限公司董事经理米勒(Hartmut Muller)与AVP董事经理东姑拿督安迪(Tengku Dato' Andy Esfandiyari),在第15届亚洲国防服务展及研讨会(DSA 2016)中签署备双方合作备忘录。

"卡车作为一个军队运输系统,不仅仅只是运输武器、弹药及供应,也必须确保可在崎岖的路面更迅速和安全地运载军人。我很开心地看到曼与AVP能在这方面共同合作,满足我国的军队需求。"安迪说。

在该协议下,马来西亚国防部授权军队和步兵车的车身制造商AVP,将按照军队的规格,进行曼TGM 18.280 4X4 BB卡车的车身建造工作。这将是第一批在马来西亚全散件组装的曼军卡,除了用来运载武装部队和货物,也会作为其他运输用途及灾难恢复。

# Trucks to Ministry of Defence



Hartmut Muller, Managing Director of MAN Truck and Bus (M) Sdn Bhd, (left) with Tengku Dato' Ardy Esfandiari, the Managing Director of AVP Engineering (M) Sdn Bhd, after the MOU signing at the Defence Services Asia 2016. In the background is MAN truck in military configuration.

“我们为能够与AVP在这个项目上合作感到开心和自豪。这个项目将我们双方在各自领域已获证实的专门知识和声誉集合在一起，以便满足现代军队的物流要求。此次的合作对我们来说意义非凡，因为它是曼为马来西亚国防部所提供的第一辆全散件组装军卡。”米勒说。

曼TGM向来以优化的操纵性、优异的操控、高装载能力、低卸货离地高度，以及它充满活力和安全的驾驶特性见称。此高机动性、全地形及全轮驱动车的涉水深度可超过1,100毫米，备有弹性底盘车架，可支撑最高的载荷。

米勒补充说：“军用运输车最主要的目的是支撑。曼TGM卡车改善的越野能力，使它即使是在崎岖不平的路面和深水，都非常适合用来运输人和货物。生命周期成本也显著降低，因为TGM是商用车型。再加上备件和维修的协同效应，使运营成本大大降低。”

在军用规格之外，此全散件组装卡车安装上了各种军用设备如停电照明线路、夜间行动护航灯、防水启动装置及独特的三色尾灯。

“We are proud and excited to collaborate with AVP on this joint project as it brings together two parties with proven expertise and an established reputation in our respective fields to meet the logistics requirements of a modern army. This collaboration is also significant for us as it marks the

supply of MAN's first CKD assembled military trucks for the MOD”, said Mueller.

The MAN TGM truck is well-known for its optimum manoeuvrability, excellent handling, high load capacity and low loading levels as well as for its dynamic and safe driving characteristics. The high mobility, all-terrain and all-wheel drive vehicle is also able to handle one of the deepest water-fording of more than 1,100mm and is equipped with a flexible chassis frame to withstand maximum payload.

Mueller added, “The primary purpose of military transportation vehicles is support. Due to its improved off-road capabilities, the MAN TGM truck is well suited to support transportation of people and goods even in rough terrain and deep water. Lifecycle costs are also significantly lower since TGM trucks are based on commercial models. So synergy effects with regard to spare parts and maintenance will result in substantially lower operating costs.”

In addition to the military configuration, the commissioned CKD trucks would be fitted with various military equipment such as blackout lighting wiring, convoy lights for night operation, watertight starters and special 3-chamber taillights for integration with the blackout lighting.

